

IT Descrizione
L'articolo F80GC è un dispositivo per la gestione dei carichi elettrici che consente di controllare la potenza impegnata e di attivare, in caso di sovraccarico, una segnalazione acustica interna (buzzer) e, se impostato, il distacco automatico dei carichi non prioritari.

Funzioni impostabili:

F1 (funzione pre-impostata) : SEGNALAZIONE ACUSTICA E DISTACCO AUTOMATICO DEI CARICHI NON PRIORITARI. (Fig.1)

Al superamento della soglia di potenza impostata:

- viene visualizzato lo stato di allarme sul display;
- si attiva la segnalazione acustica interna (buzzer; durata della segnalazione "t.be" programmabile).

Trascorso il tempo di attivazione ("t.on", programmabile):

- viene staccato il carico collegato al morsetto Ln (n = non prioritario).
- Il ripristino automatico del carico avviene una volta trascorso il tempo di inibizione ("t.of", programmabile).

È comunque possibile effettuare un ripristino manuale del carico, agendo sul pulsante frontale del dispositivo.

F2: SEGNALAZIONE ACUSTICA E ATTIVAZIONE CONTATTO REMOTO. (Fig.2)

Al superamento della soglia di potenza impostata e trascorso il tempo di ritardo ("del", programmabile):

- viene visualizzato sul display lo stato di allarme;
- si attiva la segnalazione acustica interna (buzzer; durata della segnalazione "t.be" programmabile);
- si attiva il relè interno tra L e Ln.

Lo stato di allarme permane fino a quando la potenza rimane superiore al valore di soglia impostato.

Schemi di inserzione

FUNZIONE F1

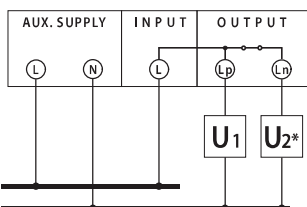


Fig. 1

U₁ : Carico Prioritario

U₂ : Carico non Prioritario

(*Attenzione: la potenza complessiva dei carichi collegati a Ln non deve superare i 4kW)

FUNZIONE F2

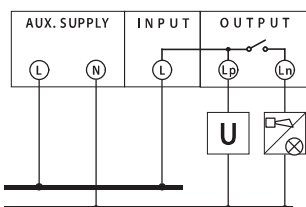
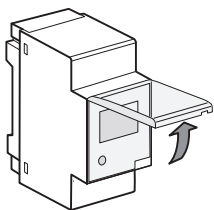


Fig. 2

U : Carico

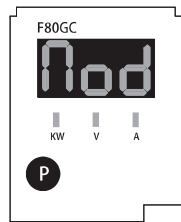
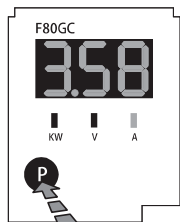
S : Segnalatore acustico / luminoso esterno

Programmazione



L'accesso alla programmazione si effettua tenendo premuto il pulsante frontale per 3 sec.

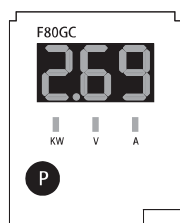
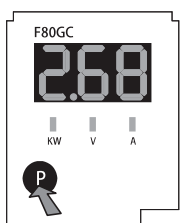
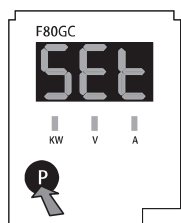
I parametri programmabili vengono visualizzati in successione automatica in base alla funzione selezionata.



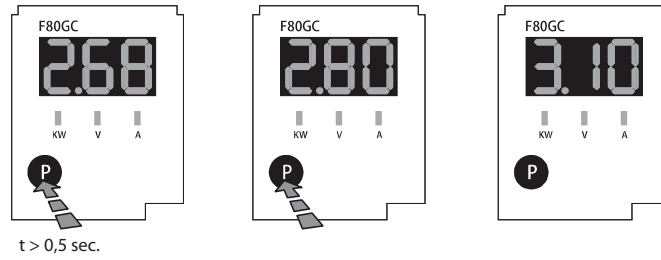
t > 3 sec.

Una pressione del tasto in corrispondenza di un parametro, permette di visualizzare il valore impostato; una ulteriore pressione consente di modificarne il valore

Una singola pressione del tasto incrementa/varia il valore



Tenendo premuto il tasto
si ottiene un incremento veloce



Valori programmabili

Modalità di funzionamento	Mod	F1 o F2
Soglia di Intervento	Set	0...6,50 kW con risoluzione di 0,01kW
Tempo di attivazione	t.on	0...999 sec.
Tempo di inibizione	t.of	0...999 sec.
Tempo segnalazione buzzer	t.be	0...(t.on + t.of) sec. (0= inibizione del segnale, massimo valore di t.be: 999 sec)
Tempo ritardo intervento	del	0...999 sec.

Configurazione di fabbrica per ciascuna funzione

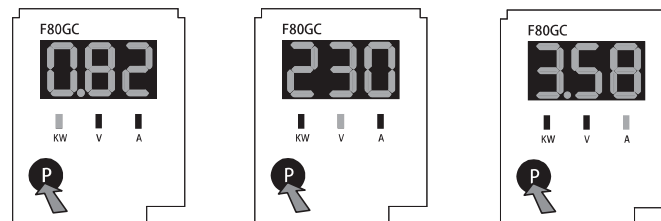
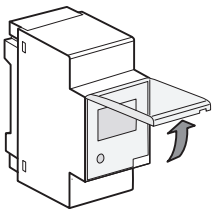
Modalità di funzionamento	Mod	F1	F2
Soglia di Intervento	Set	3.30 kW	3.30 kW
Tempo di attivazione	t.on	120 s	-
Tempo di inibizione	t.of	120 s	-
Tempo segnalazione buzzer	t.be	120 s	999 s
Tempo ritardo intervento	del	-	001 s

Visualizzazione

Il menù di visualizzazione è suddiviso in tre pagine.

- Potenza attiva (kW)
- Tensione (V)
- Corrente (A)

Per scorrere le pagine di visualizzazione occorre premere il pulsante frontale.



Caratteristiche tecniche

Tensione:	230V~
Corrente:	Max. 28 A
Portata contatti Relè:	250V~ / 16 A
Dimensioni:	2 moduli DIN
Temperatura di funzionamento:	(-10) – (55°C)

EN Description

Item F80GC is an energy management relay which allows to monitoring the absorbed power and to activate, in the event of an overload, an internal sound signalling (buzzer) and, if properly programmed, may also directly proceed to the tripping of non-priority loads.

Two functions can be set:

F1 (pre-set function): ACOUSTIC SIGNAL AND AUTOMATIC NON-PRIORITY LOADS

TRIPPING. (Fig.1)

By exceeding the loaded power threshold:

- the state of the alarm is displayed;
- the inner alarm buzzer is activated (duration of the sound signalling "t.be" programmable).

When the activation time ("t.on", programmable) is over:

- the load connected with Ln terminal (n = non-priority) is tripped.

The load self-resetting occurs when the inhibition time ("t.of", programmable) is over.

It is still possible to make a manual reset of the load, acting on the front button of the device.

F2: ACOUSTIC SIGNAL AND ACTIVATION REMOTE CONTACT. (Fig.2)

By exceeding the loaded power threshold and when the delay ("del", programmable) is over:

- the state of the alarm is displayed;
- the inner alarm buzzer is activated (duration of the sound signalling "t.be" programmable);
- the inner relay between L and Ln is activated.

The state of the alarm stays until the power is higher than the loaded threshold.

Wiring diagrams

FUNCTION F1

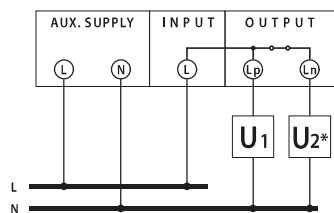


Fig. 1

U₁ : Priority Load
U₂ : Non-priority Load

FUNCTION F2

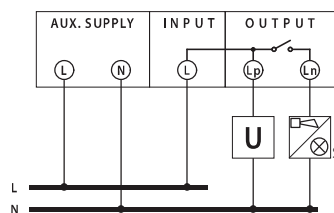
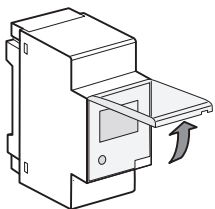


Fig. 2

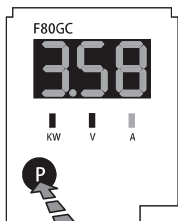
U : Load
S : External sound / light signaller

(*Attention: the total power of the loads connected to Ln must not exceed 4kW)

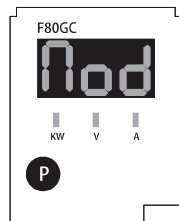
Programming



To access to programming menu keep pressed the front key for 3 seconds.
The programmable parameters are displayed in automatic sequence according to the selected function



t > 3 sec.

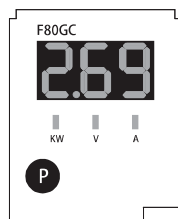
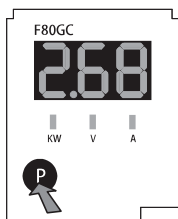
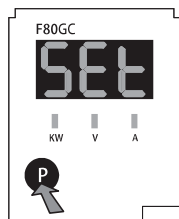


F1 SET t.on t.of t.be End

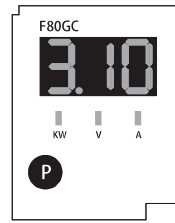
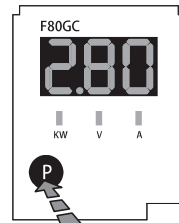
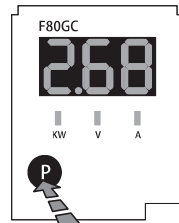
F2 SET dEL t.be End

A key pressure just next to a parameter allows displaying the loaded value; another pressure allows modifying the loaded value.

With just a pressure of the key you increase/modify by one digit the value



Keeping pressed the key
you get a fast increase



t > 0,5 sec.

Programmable values

Function selection	Mod	F1 o F2
Intervention threshold	Set	0...6,50 kW with a resolution of 0,01kW
Activation time	t.on	0...999 sec.
Inhibition time	t.of	0...999 sec.
Buzzer signalling time	t.be	0...(t.on + t.of) sec. (0= signalling inhibited, Max t.be value: 999 sec)
Intervention delay	del	0...999 sec.

Factory configuration for each function

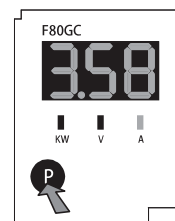
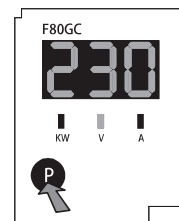
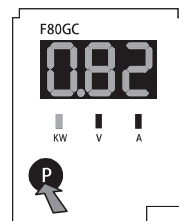
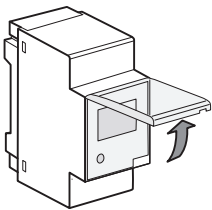
Function selection	Mod	F1	F2
Intervention threshold	Set	3.30 kW	3.30 kW
Activation time	t.on	120 s	-
Inhibition time	t.of	120 s	-
Buzzer signalling time	t.be	120 s	999 s
Intervention delay	del	-	001 s

Display

The menu is divided into three pages.

- Active Power (kW)
- Voltage (V)
- Current (A)

To scroll through the pages, press the front button.



Technical characteristics

Voltage:	230V~
Current:	Max. 28 A
Relay contact range:	250V~ / 16 A
Enclosure:	2 DIN modules
Operating temperature:	(-10) – (55°C)

FR Description

La référence F80GC est un relais pour la gestion des charges électriques qui permet de mettre sous monitoring la puissance absorbée et de activer, en cas de surcharge, une signalisation acoustique intérieure (buzzer) et, si opportunément programmé, peut intervenir directement pour débrancher les charges non-prioritaires.

Deux fonctions peuvent être paramétrées:

F1 (fonction pré-programmée): SIGNALISATION ACOUSTIQUE ET DECLENCHEMENT AUTOMATIQUE DES CHARGES NON-PRIORITAIRES. (Fig.1)

Quand le seuil de puissance chargé est dépassée :

- l'appareil affiche l'état d'alarme ;
- active la signalisation acoustique intérieure (buzzer ; durée de la signalisation acoustique intérieure "t.be" programmable).

Passé le temps d'activation ("t.on", programmable) :

- la charge connectée à la borne Ln (n = non-prioritaire) est débranchée.

Le rétablissement automatique de la charge arrive quand le temps d'inhibition ("t.of", programmable) est passé. Il est toujours possible effectuer un rétablissement manuel de la charge, en agissant sur la touche frontale.

F2: SIGNALISATION ACOUSTIQUE ET ACTIVATION DU CONTACT DE DÉMARRAGE À DISTANCE. (Fig.2)

Quand le seuil de puissance chargé est dépassée et le temps de retard ("del", programmable) est passé :

- l'afficheur affiche l'état d'alarme ;
- l'appareil active la signalisation acoustique intérieure (buzzer ; durée de la signalisation acoustique intérieure "t.be" programmable)
- le relais interne entre L et Ln est activé.

L'état d'alarme reste jusqu'à la puissance reste au-dessus du seuil chargé.

Schémas de câblage

FONCTION F1

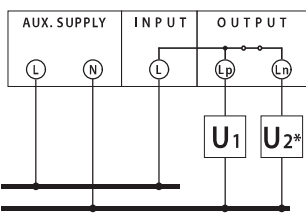


Fig. 1

U₁ : Charge Prioritaire

U₂* : Non-priority Load

(*Attention: la puissance totale des charges liées à Ln ne doit pas dépasser 4kW)

FONCTION F2

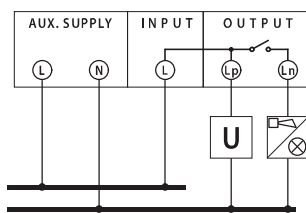
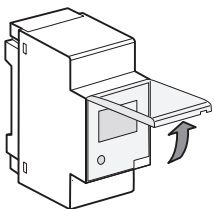


Fig. 2

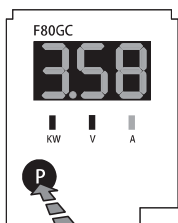
U : Charge

S : Signalisation acoustique / lumineuse extéri

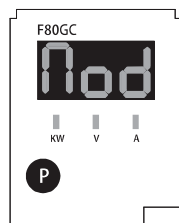
Programmation



Pour accéder au menu de programmation maintenir enfoncé la touche frontale pendant 3 secondes ;
Les paramètres programmables sont affichés en séquence automatique selon la fonction sélectionnée



t > 3 sec.

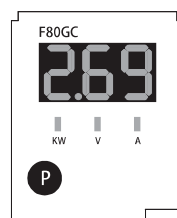
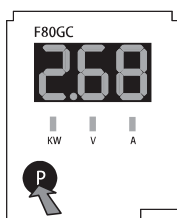
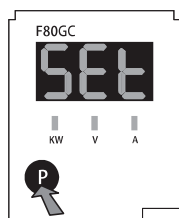


F1 SET t.on t.of t.be End

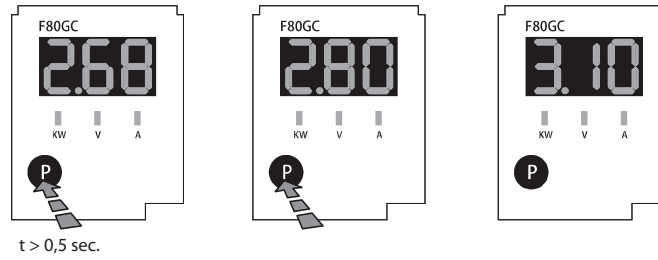
F2 SET dEL t.be End

Une pression sur la touche au niveau d'un paramètre permet d'afficher la valeur chargée ; une autre pression permet de modifier la valeur.

Avec une pression de la touche , on augmente/ modifie la valeur d'une chiffre



En tenant appuyé sur la touche on obtient une augmentation rapide.



Valeurs programmables

Sélection de la fonction	Mod	F1 o F2
Seuil d'intervention	Set	0...6,50 kW avec une résolution de 0,01kW.
Temps d'activation	t.on	0...999 sec.
Temps d'inhibition	t.of	0...999 sec.
Temps de signalisation buzzer	t.be	0...(t.on + t.of) sec. (0= inhibition signalisation, Max valeur sélectionnable de t.be : 999 sec)
Délai d'intervention	del	0...999 sec.

Configuration d'usine pour chaque fonction

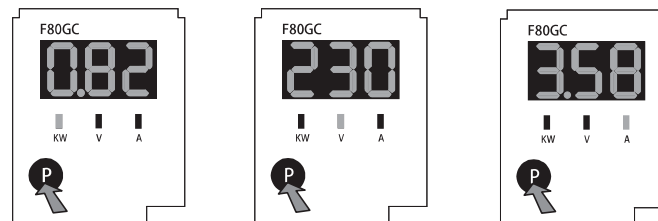
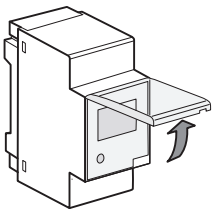
Sélection de la fonction	Mod	F1	F2
Seuil d'intervention	Set	3.30 kW	3.30 kW
Tempo di attivazione	t.on	120 s	-
Tempo di inibizione	t.of	120 s	-
Temps de signalisation buzzer	t.be	120 s	999 s
Délai d'intervention	del	-	001 s

Affichage

Le menu de affichage est divisé en trois pages.

- Puissance active (kW)
- Tension (V)
- Courant (A)

Pour faire défiler les pages de affichage, appuyez sur le bouton en face avant.



Caracteristiques techniques

Tension:	230V~
Courant :	Max. 28 A
Capacité des contacts du relais:	250V~ / 16 A
Boitier :	2 modulules DIN
Température de fonctionnement:	(-10) – (55°C)

ES Descripción

El artículo F80GC es un relé de gestión de las cargas eléctricas que permite de controlar la potencia utilizada y de activar, en caso de sobrecarga, una señal acústica interna (buzzer) y, si programada, la separación automática de las cargas no prioritarias.

Dos funciones configurables:

F1 (función preprogramada): SEÑAL ACÚSTICA Y SEPARACIÓN AUTOMÁTICA DE LAS CARGAS NO PRIORITARIAS. (Fig.1)

A la superación del límite de potencia programada:

- será visualizado el estado de alarma en la pantalla;
- será activada la señal acústica interna (buzzer, duración de la señal acústica interna "t.be" es programable).

Transcurrido el tiempo de activación ("t.on", programmable):

- se quita la carga conectada al terminal Ln (n = no prioritaria).

La carga será restablecida automáticamente cuando será transcurrido el tiempo de inhibición ("t.of", programmable).

Es todavía posible efectuar un restablecimiento manual de la carga, utilizando el pulsante frontal del aparato.

F2: SEÑAL ACÚSTICA Y ACTIVACIÓN CONTACTO REMOTO. (Fig.2)

A la superación del límite de potencia programado y transcurrido el tiempo de retraso ("del", programmable):

- será visualizado el estado de alarma en la pantalla;
- se activará la señal acústica interna (buzzer, duración de la señal acústica interna "t.be" es programable);

- se activará el relé interno entre L y Ln.

El estado de alarma sigue permaneciendo hasta cuando la potencia será mayor del límite programado.

Esquemas de inserción

FUNCIÓN F1

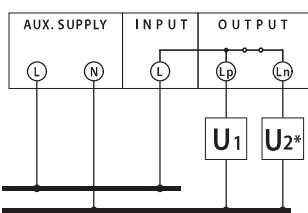


Fig. 1

U₁ : Carga Prioritaria

U₂ : Carga non-prioritaria

(*Atención: la potencia total de las cargas conectadas a Ln no debe exceder los 4kW)

FUNCIÓN F2

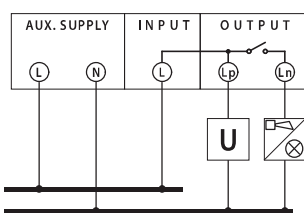
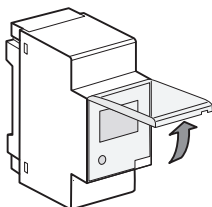


Fig. 2

U : Carga

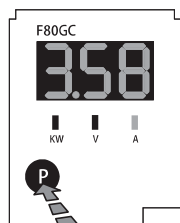
S : Señal acústica / luz exterior

Programación

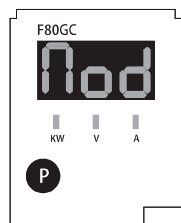


El acceso a la programación se realiza manteniendo presionado el botón frontal durante 3 segundos.

Los parámetros programables son reproducidos en secuencia automática de acuerdo a la función seleccionada.



t > 3 sec.

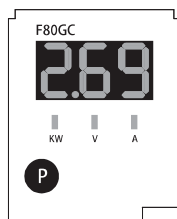
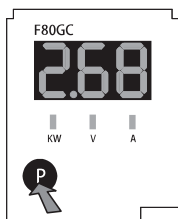
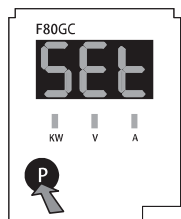


F1 SET t.on t.of t.be End

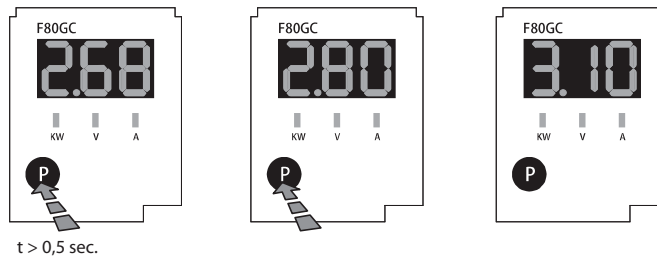
F2 SET del t.be End

Una presión del botón en correspondencia de un parámetro, muestra el valor establecido; una presión adicional permite de cambiar el valor.

Con una sola presión del botón se incrementa de una cifra el valor



Manteniendo presionado el botón se consigue un aumento rápido



Valores programables

Selección función	Mod	F1 o F2
Umbral d'intervención	Set	0...6,50 kW con una resolución de 0,01kW.
Tiempo de activación	t.on	0...999 sec.
Tiempo de inhibición	t.of	0...999 sec.
Tiempo de la señal acústica	t.be	0...(t.on + t.of) sec. (0= inhibición de la señal, valor máximo de t.be: 999 sec)
Tiempo de retraso	del	0...999 sec.

Configuración de fábrica para cada función

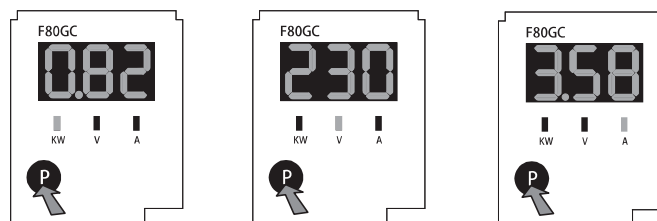
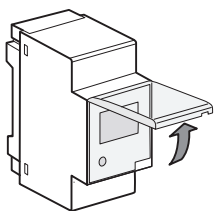
Selección función	Mod	F1	F2
Umbral d'intervención	Set	3.30 kW	3.30 kW
Tiempo de activación	t.on	120 s	-
Tiempo de inhibición	t.of	120 s	-
Tiempo de la señal acústica	t.be	120 s	999 s
Tiempo de retraso	del	-	001 s

Visualización

El menú de visualización está dividido en tres páginas.

- Potencia activa (kW)
- Tensión (V)
- Corriente (A)

Para correr las páginas de visualización, pulse el botón frontal.



Características técnicas

Tensión:	230V~
Corriente:	Max. 28 A
Capacidad de los contactos del relé:	250V~ / 16 A
Dimensiones:	2 módulos DIN
Temperaturas de funcionamiento:	(-10) – (55°C)